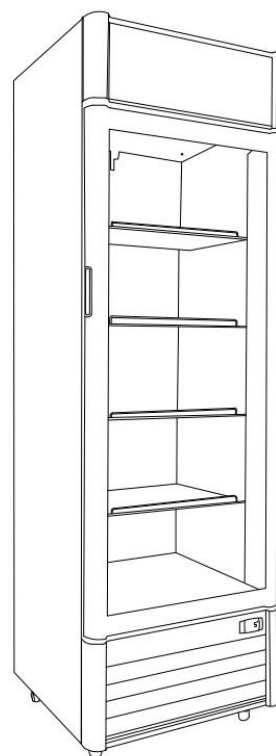
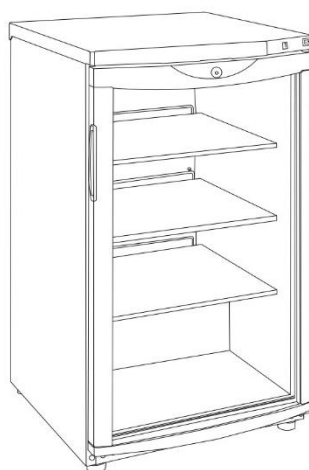
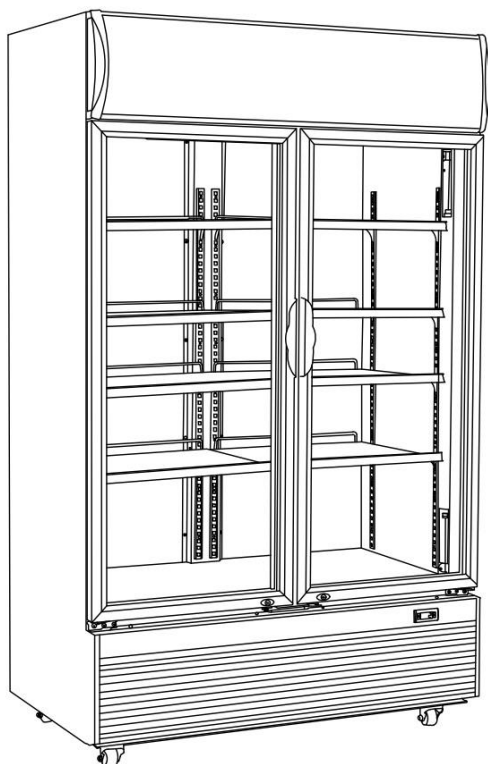


MOD : WR-CWP1-38

Production code : CW380

FR

Manuel d'utilisation



Cher Client,

Félicitations pour l'achat de ce produit. Veuillez prendre quelques minutes pour lire les instructions d'utilisation suivantes avant de commencer à utiliser l'appareil.



Table des matières

Aperçu du produit	35
Conseils relatifs à la sécurité.....	36
Utilisation prévue.....	38
Emplacement et installation.....	38
Mise en route.....	39
Nettoyage, soin et entretien.....	44
Dépannage.....	45
Mise au rebut.....	46
Données techniques.....	47
Garantie.....	47

Aperçu du produit

Description du produit
Vitrines frigorifique - Controle mécanique
Vitrines frigorifique - Controle digital

Conseils relatifs à la sécurité



IMPORTANT: Pour votre sécurité, veuillez lire le manuel attentivement avant d'installer ou d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

Consultez les normes locales et nationales suivantes pour vous y conformer:

1. Législation relative à la santé et à la sécurité au travail
2. Mesures anti-incendie
3. Normes de câblage IEE
4. Normes de construction
5. **NE PAS** utiliser l'appareil à l'extérieur.
6. **NE PAS** tenter de réparer l'appareil par soi-même.
7. **NE PAS** utiliser d'appareils endommagés. En cas de doute, veuillez consulter des réparateurs agréés.
8. **NE PAS** utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (p. ex. des appareils de chauffage, des sorbetières, etc.), à moins que ceux-ci ne soient du type recommandé par le fabricant.
9. Évitez d'obstruer les orifices de ventilation de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée.
10. **NE PAS** utiliser de dispositifs mécaniques ou tous autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
11. **NE PAS** endommager le circuit réfrigérant.
12. **NE PAS** vous tenir debout ou prendre appui sur la base, les tiroirs ou la porte.
13. **NE PAS** laisser de l'huile ou de la graisse entrer en contact avec les éléments en plastique ou le joint de la porte. En cas de contact, nettoyez immédiatement.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente (pour le marché européen).
15. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
16. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Conseils relatifs à la sécurité

17. **NE** placez **AUCUNE** substance combustible, explosive ou volatile, ni aucun fluide agressif, acide et alcalin dans l'appareil.
18. **NE PAS** utiliser cet appareil pour stocker des fournitures médicales.
19. **NE PAS** utiliser de nettoyeurs à jet/haute pression pour nettoyer l'appareil.
20. **NE PAS** laisser les enfants jouer avec l'emballage, et détruisez tous sacs en plastique de manière sécurisée.
21. Les bouteilles contenant un pourcentage élevé d'alcool doivent être fermées hermétiquement et placées à la verticale dans le réfrigérateur.
22. Transportez, rangez et manipulez toujours l'appareil en le positionnant à la verticale et déplacez-le en tenant la base de l'appareil.
23. Mettez toujours l'appareil hors tension, puis débranchez-le de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être confié au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout risque.
25. L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à celles manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou reçoivent des instructions d'une personne responsable de leur sécurité (pour le marché en dehors de l'Europe).
26. Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
27. Utilisation réservée exclusivement à l'intérieur. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un endroit où des jets d'eau peuvent être utilisés. L'appareil ne doit pas être nettoyé par jet d'eau.
28. Afin garantir une utilisation en toute sécurité, assurez-vous que l'appareil est installé et branché conformément aux descriptions données dans le manuel d'utilisation.
29. Toutes réparations et tous travaux sur l'appareil doivent être effectués exclusivement par notre service clientèle/technicien qualifié.
30. La clé du meuble électrique doit être conservée hors de la portée des enfants et utilisateurs.
31. Ne gardez pas de substances explosives, notamment des contenants d'aérosol avec des gaz propulseurs inflammables, dans cet appareil.

Utilisation prévue

Utilisez cet appareil exclusivement pour la réfrigération et le stockage de boissons à des fins commerciales.

Emplacement et installation

- Retirez l'emballage de l'appareil. Assurez-vous de retirer de toutes les surfaces l'intégralité des films et revêtements de protection en plastique. Afin de prévenir tous risques de blessures et d'endommagement de l'appareil, nous recommandons que l'appareil soit déballé et installé par deux personnes.
- La catégorie climatique est indiquée sur la plaque signalétique. Elle indique à quelles températures ambiantes l'appareil peut fonctionner. La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Classe climatique	Max. température ambiante	l'humidité relative de l'air
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Conservez une distance de 20 cm (7 pouces) entre l'appareil et les murs ou tout autre objet, pour permettre une ventilation optimale. Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.
- L'appareil doit être posé sur un sol solide, nivelé et stable afin de réduire au minimum tous bruits et vibrations. Mettez l'appareil à niveau en réglant les pieds.
- Évitez d'installer l'appareil en l'exposant aux rayons du soleil ou à proximité de sources thermiques, notamment des fours ou des radiateurs.
- Veillez vous assurer que l'appareil est correctement ventilé.
- Vérifiez si l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. La fiche doit être accessible après installation.
- Branchez et débranchez la fiche de manière appropriée. Lorsque vous insérez la fiche dans une prise, assurez-vous que la fiche est entièrement insérée. Lorsque vous débranchez l'appareil, faites-le en tenant le corps de la fiche. Ne tirez jamais le cordon d'alimentation directement.
- Si vous envisagez de mettre l'appareil hors service pendant une période prolongée, mettez-le hors tension, puis débranchez-le de la prise de courant. Nettoyez l'appareil et laissez la porte ouverte afin d'éviter les mauvaises odeurs dans l'appareil.
- Important! Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être mis à la terre de manière appropriée.** Cet appareil est muni d'un cordon électrique comportant un conducteur de terre et une prise de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise mise à la terre et installée de manière appropriée. Consultez un électricien qualifié ou un centre de réparation si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre. En cas de doute concernant la mise à la terre adéquate de l'appareil, faites contrôler le circuit par un électricien qualifié afin de vous assurer que la prise de courant est mise à la terre de manière appropriée.
- Si le cordon d'alimentation n'atteint pas la prise de courant la plus proche, réorganisez l'agencement du magasin ou demandez à un électricien qualifié d'installer une nouvelle prise.
- En cas de coupure de courant, patientez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil, afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- Faites glisser l'étagère/le tiroir pour la/le mettre en place.
Remarque: Si l'unité n'a pas été stockée ou déplacée dans une position verticale, posez-la verticalement pendant environ 12 heures avant de l'utiliser.
Remarque: Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez les étagères et l'intérieur à l'eau savonneuse.

Mise en route

Mise en marche

- Fermez la porte de l'appareil.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est positionné sur [O], puis branchez l'appareil à la prise de courant.
- Mettez sous tension [I]. La température actuelle à l'intérieur de l'appareil s'affiche.
- Le voyant  qui se trouve sur le panneau de commande clignote pour indiquer un retard de démarrage du compresseur.

Mise en route

Réglage et commande de la température (Thermostat mécanique)

- Le panneau avant de l'écran du thermostat:



Comment modifier la limite définie

- Tourner le bouton mécanique (1) pour régler la température.
- Tourner dans le sens horaire pour abaisser la température
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles pour augmenter la température

Dégivrage manuel:

- Débrancher l'unité de la source de courant



(INTERRUPTER) LUMIÈRE ON/OFF

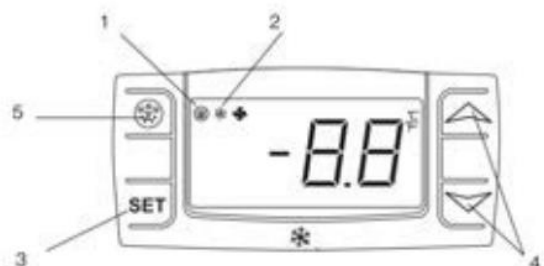


(VOYANT VERT) CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

Mise en route

Réglage et commande de la température (DIXELL)

- Le panneau avant de l'écran du thermostat:



1. Voyant de dégivrage
2. Voyant de fonctionnement du compresseur
3. Touche **SET**
4. Touches de modification de la température
5. Bouton **DEFROST**

Comment voir la limite définie

- Appuyez sur la touche **SET**, puis relâchez-la immédiatement, la limite définie s'affiche;
- Appuyez à nouveau sur la touche **SET**, puis relâchez-la immédiatement ou patientez pendant environ 15 s pour retourner à la visualisation normale.

Comment modifier la limite définie

- Appuyez sur la touche **SET** pendant plus de 2 secondes afin de modifier la valeur de la limite définie;
- La valeur de la limite définie s'affiche et le l'indicateur « °C » commence à clignoter ;
- Pour modifier la valeur définie, appuyez sur les flèches “^” ou “v” dans un délai de 15s.
- Pour mémoriser les nouvelles valeurs de la limite définie, appuyez à nouveau sur la touche **SET** ou patientez pendant 15 s.

Dégivrage automatique

L'appareil exécute automatiquement des cycles de dégivrage.

Remarque: Le cycle démarre lors de la mise en marche initiale de l'appareil.

Dégivrage manuel:

- Appuyez sur la touche **DEFROST**  et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes.
- Le cycle de dégivrage démarrera immédiatement et le témoin lumineux de Dégivrage s'allumera.

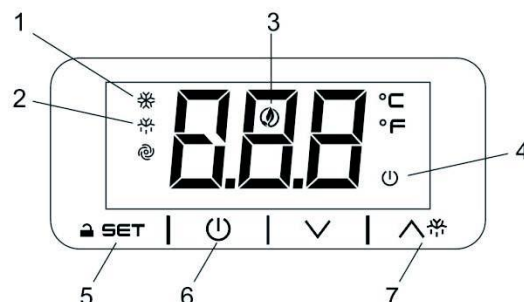
Remarque: Lancer un cycle de dégivrage réinitialise également le minuteur automatique de dégivrage.

Mise en route

Guide D'Utilisation Et RÉGlage Du Point De Consigne Du Thermostat(EVCO)

La façade du thermostat

1. Led fonctionnement Compresseur
2. Led Dégivrage
3. Led Energy saving
4. Led Stand-by
5. Touche programmation
(seulement pour les utilisateurs autorisés)
6. Touche On/Stand-by (maintenir appuyer)
7. Touche dégivrage manuel (maintenir appuyer)



Comment mettre l'appareil dans l'état ON / STAND -BY

- Appuyez et maintenez la touché  pendant 4s, l'appareil va passer de l'état ON à STAND-BY e vis-versa.
- Pendant que la touché  est maintenu la LED va clignoter pour indiquer le changement d'état

Comment déverrouiller le clavier («Loc» message)

- Appuyez sur un bouton pendant plus de 2s, le message «UnL» apparaîtra et le clavier sera déverrouillé.

Note: pour des raisons de sécurité le clavier se verrouille automatiquement après 30s d'inactivité sur les touches. Pour exécuter toute opération, il faut d'abord déverrouiller le clavier.

Comment visualiser et modifier le point de consigne

- Appuyer et relâcher immédiatement la touché **SET** , le point de consigne sera visualisé et  commence à clignoter ;
- Pour changer la valeur appuyer sur la touché  ou  dans les 20 secondes.
- Pour mémoriser la nouvelle valeur du point de consigne appuyer sur la touche **SET** ou attendre 20 sec.

Dégivrage automatique

Les appareils exécuteront automatiquement un cycle de dégivrage.

Remarque: le cycle commence à partir du moment où l'appareil est mis sous tension.

Pour faire un dégivrage manuel:

- Appuyez et maintenez la touche DEGRIVAGE  pendant 3s.
- Le cycle de dégivrage commencera immédiatement et l'indicateur lumineux de dégivrage s'allumera.

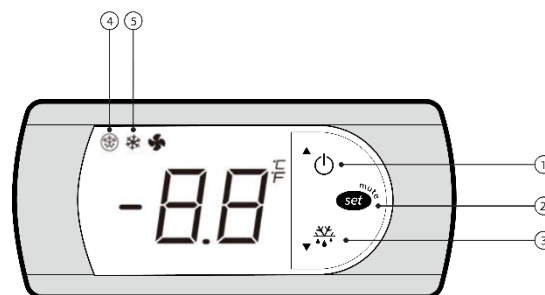
Remarque: lors du dégivrage automatique, la minuterie du dégivrage se remet automatiquement à zéro. Le prochain cycle de dégivrage automatique commence après le dégivrage manuel

Mise en route

Guide D'Utilisation Et RÉGlage Du Point De Consigne Du Thermostat (CAREL)

La façade du thermostat

8. Touche On/Stand-by (maintenir appuyer)
9. Touche programmation (seulement pour les utilisateurs autorisés)
10. Touche dégivrage manuel (maintenir appuyer)
11. Led Dégivrage
12. Led fonctionnement Compresseur



Comment mettre l'appareil dans l'état ON / STAND-BY

- Appuyez et maintenez la touché  pendant 3s, l'appareil va passer de l'état ON à STAND-BY e vis-versa.

Comment déverrouiller le clavier («Loc» message)

- Appuyez sur un bouton  pendant plus de 3s, le message «PS» apparaîtra et le clavier sera déverrouillé.

Note: pour des raisons de sécurité le clavier se verrouille automatiquement après 60s d'inactivité sur les touches. Pour exécuter toute opération, il faut d'abord déverrouiller le clavier.

Comment visualiser et modifier le point de consigne

- Appuyer et relâcher immédiatement la touché  le point de consigne sera visualisé et commence à clignoter;
- Pour changer la valeur appuyer sur la touché ▲ ou ▼ dans les 20 secondes.
- Pour mémoriser la nouvelle valeur du point de consigne appuyer sur la touche  ou attendre 20 sec.

Dégivrage automatique

Les appareils exécuteront automatiquement un cycle de dégivrage.

Remarque: le cycle commence à partir du moment où l'appareil est mis sous tension.

Pour faire un dégivrage manuel:

- Appuyez et maintenez la touché ▲ et ▼ pendant 3s.
- Le cycle de dégivrage commencera immédiatement et l'indicateur lumineux de dégivrage s'allumera.

Remarque: lors du dégivrage automatique, la minuterie du dégivrage se remet automatiquement à zéro. Le prochain cycle de dégivrage automatique commence après le dégivrage manuel.

Nettoyage, soin et entretien

Entretien de routine

Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.

- Nettoyez l'enceinte et l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne laissez jamais le commutateur, le panneau de commande, le cordon et la fiche d'alimentation trempé.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif. Ceux-ci risquent de laisser des résidus nocifs. Utilisez exclusivement de l'eau savonneuse douce.
- Nettoyez le joint de la porte à l'eau exclusivement.
- Veillez à ce qu'aucune goutte d'eau de nettoyage ne s'infiltre dans les composants électriques.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé par jet d'eau.
- Après nettoyage, essuyez toujours à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne laissez pas l'eau utilisée pour le nettoyage passer dans l'orifice d'évacuation vers le ventilateur d'évaporation.
- Prenez garde lorsque vous procédez au nettoyage du dos de l'appareil.
- En cas de besoin, toutes réparations doivent être confiées à un technicien qualifié.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil après positionnement du commutateur sur OFF, videz le compartiment de refroidissement, puis nettoyez-le entièrement.

Entretien spécial

Les instructions données dans le paragraphe suivant peuvent être suivies par des techniciens qualifiés

- Le nettoyage périodique du condensateur à l'aide d'outils adaptés (aspirateur ou brosses souples) peut prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Assurez-vous que les raccordements électriques ne sont pas desserrés.
- Assurez-vous que le thermostat et le capteur sont en bon état de fonctionnement.

Dépannage

Panne	Défaillance éventuelle	Gestes de résolution des problèmes
L'appareil ne fonctionne pas correctement	L'appareil n'est pas mis sous tension	Vérifiez que l'unité soit correctement branchée et sous tension
	Fiche et/ou câble endommagés	Contactez votre agent ou technicien qualifié
	Un fusible dans la fiche a sauté	Remplacez le fusible (fiche Royaume-Uni)
	Alimentation	Vérifiez la source d'alimentation
L'appareil se met sous tension, mais la température est trop élevée/basse	Trop de glace sur l'évaporateur	Dégivrez l'appareil
	Condensateur obstrué par la poussière	Contactez votre agent ou technicien qualifié
	Les portes ne se ferment pas correctement	Vérifiez que les portes se ferment bien et que les joints ne sont pas endommagés
	L'appareil est placé à proximité d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condensateur est interrompu	Déplacez le réfrigérateur vers un emplacement plus approprié
	Température ambiante trop élevée	Augmentez l'aération ou déplacez l'appareil vers une position moins chaude
	Des produits alimentaires non adaptés sont stockés dans l'appareil	Retirez tous produits alimentaires en excès ou toutes obstructions du ventilateur
	L'appareil est surchargé	Réduisez la quantité d'aliments stockés dans l'appareil
L'appareil est particulièrement bruyant	Desserrez l'écrou/la vis	Contrôlez et serrez l'ensemble des écrous et vis
	L'appareil n'a pas été installé dans une position stable et à niveau	Vérifiez la position d'installation et changez-la, au besoin
L'appareil a une fuite d'eau	L'appareil n'est pas mis à niveau correctement	Ajustez la hauteur des pieds réglables et mettez l'appareil à niveau (le cas échéant)
	L'orifice de décharge est bouché	Nettoyez l'orifice de décharge
	Le mouvement d'eau vers l'évacuation est obstrué	Nettoyez le sol de l'appareil (le cas échéant)
	Le réservoir d'eau est endommagé	Contactez votre agent ou technicien qualifié
	Le bac récepteur déborde	Videz le bac récepteur (le cas échéant)

Mise au rebut

Si l'appareil ne sert plus et que vous souhaitez le mettre au rebut, retirez-en les portes afin d'empêcher tout enfant en bas âge de s'y retrouver piégé. Veuillez en conséquence le mettre au rebut d'une manière favorable à la protection de l'environnement.

Contactez un technicien d'entretien qualifié:

1. Pour récupérer tout le fréon/réfrigérant
2. Pour retirer le compresseur ou retirer l'huile du compresseur
3. Pour retirer les gaz propulseurs d'isolant inflammables

Ensuite, le distributeur/revendeur peut contacter le centre local de recyclage de métaux pour le ramassage des éléments restants du meuble, des étagères, etc.

Des exigences ou conditions particulières peuvent être en vigueur. Vous pouvez obtenir des informations relatives à la mise au rebut des appareils de froid auprès de:

- Votre fournisseur
- Les autorités publiques (le conseil municipal, le Ministère de l'Environnement, etc.)

En vertu de la loi, la mise au rebut de déchets dangereux peut faire l'objet d'amendes et d'emprisonnement aux termes des dispositions des règles applicables en matière d'environnement.

1. Le réfrigérant de cet appareil est un réfrigérant à base d'hydrocarbures et couvert par le Protocole de Kyoto.
2. Le relâchement du réfrigérant dans l'atmosphère risque de nuire à l'environnement en contribuant au réchauffement de la planète. Le potentiel de réchauffement de la planète (GWP) de R134a est 1430, de R404a est 3922, de R600a/R290 est 3.

Mise au rebut



Les appareils électriques usagés sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Veuillez nous soutenir activement dans notre effort de conservation et de protection de l'environnement en retournant cet appareil aux centres de collecte (le cas échéant).



Mettez les matériaux d'emballage au rebut en respectant les réglementations légales en vigueur.

Donées techniques

Modèle	Vitrines frigorifique
Classe climatique	Veuillez vous référer aux informations indiquées sur le produit. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique apposée au dos de l'appareil ainsi qu'à l'intérieur du compartiment de réfrigération. Le schéma des circuits est apposé au dos de l'appareil ainsi qu'à l'intérieur du compartiment de réfrigération.
Gaz frigorigène	
Charge de réfrigérant	
Gamme de températures (°C)	
Puissance d'entrée	
Fréquence nominale	
Tension nominale	
Volume interne	
Poids net	
Poids brut	
Agent moussant	
Dimensions extérieures (mm)	



PRÉCAUTION: RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION LIÉ AU RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE R600a/ R290.



Garantie

Une garantie légale s'applique au présent produit.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un abus, d'un placement ou d'un branchement inapproprié, d'une conservation ou d'une installation incorrecte, ou encore de l'usage de la force ou d'une cause externe. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi car il contient des informations importantes.

Remarque:

1. Si ce produit ne fonctionne pas convenablement, veuillez en premier lieu vérifier qu'il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Contrôlez p. ex. qu'une coupure de courant, ou qu'une mauvaise manipulation n'en est pas la cause.
2. Veuillez noter que, lorsque cela est possible, les documents suivants ou les informations doivent être joints avec le produit défectueux :
 - Reçu de caisse
 - Description/type/marque du modèle
 - Décrivez la panne et le problème avec autant de détails que possible.

En cas de réclamation pour défaut ou pour faire jouer la garantie, veuillez contacter le vendeur.

GWL 7/08 E/FR

